76PQ008 JP 316 说明书
成型尺寸:95*84mm
展开:420*285mm
折页,四色正反印刷
70g双胶纸

折线 折线 折线 折线

84 420 95 285

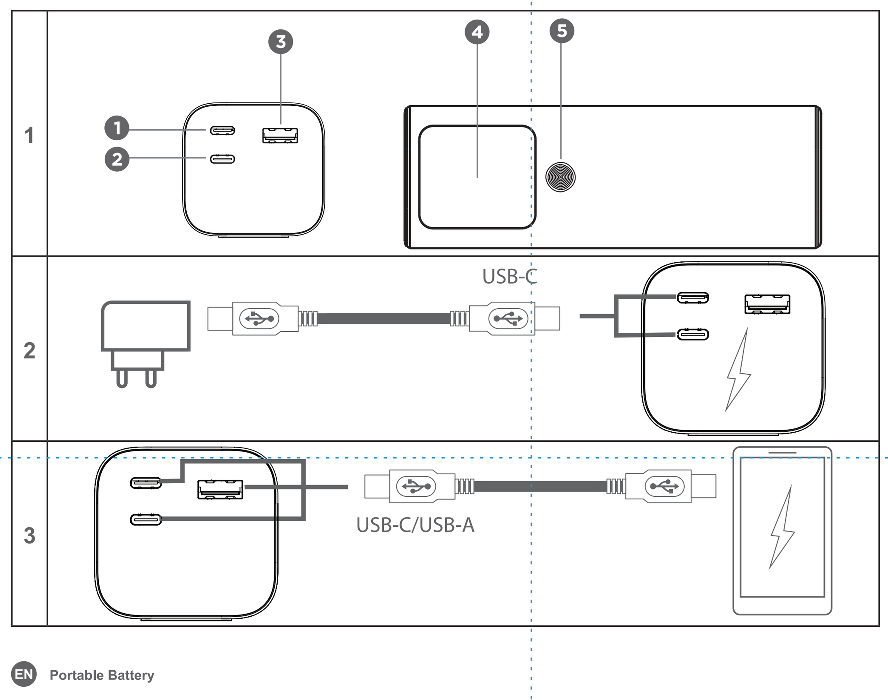
折线

折线

正面

Qilive

Portable Battery



EN **Portable Battery**

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference:

1. Always keep the battery at a temperature between 5 ° C and 40 ° C.
2. Do not short circuit the battery.
3. Use the charging cable provided in the package or another suitable charging cable.
4. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
5. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
7. The symbol "⎓" means direct current.

2. PRODUCT DESCRIPTION (FIG. 1)

1. USB-C port 1 (C1)
2. USBC-C port 2 (C2)
3. USB-A port (A1)
4. LCD screen
5. Power button

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery type	Lithium-ion
Max battery capacity	27000 mAh (97.2 Wh)
Max total output rating	152.5 W
USB-C port input rating	5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, or 28V/5A
USB-C port output rating	5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, or 28V/5A
USB-A port output rating	5V/3A, 9V/2A, 10V/2.25A, or 12V/1.5A
Charging cable type	USB-C to USB-C
Charging cable length	60 cm
Casing material	Aluminium
Dimensions (W x D x H)	52.8 x 49.5 x 154.6 mm
Net weight	645 g

4. USE

Charge the portable battery (Fig. 2)

Charge the portable battery before using it for the first time or when its power level is low.

1. Connect a USB power adapter (not supplied) to USB-C port 1 or USB-C port 2 of the portable battery using the supplied or another suitable charging cable.
2. Plug the power adapter into a suitable electrical socket. The charging starts immediately.
3. Unplug the power adapter and disconnect the charging cable when the portable battery is fully charged.

Note: To avoid over-discharge when storing the portable battery for a long time, charge it at least once every 3 months.

Use the portable battery to charge a mobile device (Fig. 3)

1. Connect USB-C port 1, USB-C port 2 or USB-A port of the portable battery to your mobile device using the supplied or another suitable charging cable.
2. The charging should start automatically. If it doesn't, press the Power button on the portable battery to manually start the charging.
3. Disconnect the charging cable when your mobile device has reached the desired charge level.

Tip: The portable battery can charge and discharge at the same time. So, you may use one USB-C port to charge it while using the other USB-C port or the USB-A port to charge another device.
Suggested to use a 140W wall charger with the cable provided in the box to achieve the charging speed indicated on the color box.

Screen display

Press the Power button to switch between different screens.

- **Home screen:** View the current charging or discharging status on this screen. This is the default screen.

Input Output
Power display / Time display — Power
96% 03h21m — C1: 100W / C2: 0.0W / A1: 22.5W
Standby interface: 100% Standby — C1: 0.0W / C2: 0.0W / A1: 0.0W
Charging interface: 70% — C1: 100W / C2: 0.0W / A1: 0.0W
Discharging interface: 70% — C1: 140W / C2: 0.0W / A1: 0.0W

- **Health report screen:** View the battery health report on this screen.

Run Time — Run Time 10h20m / Last Charged to 100% — Last Charged to
Max Capacity — Max Capacity 100% / Battery Cycles 58 — Battery Cycles
Temperature — Temperature -5°C/25°F / Total Output 525 Wh — Total Output

Screen display time screen: Long press the Power button to switch between the two screen display times.

Screen Display Time (Long press the button to switch)
30S — Bright screen for 30 seconds
Always — Always display

- **Temperature warning screen:** This screen appears when the portable battery's internal temperature is too high or too low and you attempt to start charging or discharging.

> 45°C, start the input temperature protection
Wait for the battery to cool before charging it.

> 60°C, start the input and output temperature protection
Wait for the battery to cool before charging or discharging it.

< 0°C, start the input temperature protection
Warm the battery before charging it.

< -15°C, start the input and output temperature protection
Warm the battery before charging or discharging it.

FR **Batterie portable**

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Conservez toujours la batterie à une température comprise entre 5°C et 40°C.
2. Ne court-circuitez pas la batterie.
3. Utilisez le câble de chargement fourni dans l'emballage ou un autre câble de chargement approprié.
4. La mise au rebut d'une batterie dans un feu ou un four chaud, et le concassage ou la coupure mécanique d'une batterie peuvent provoquer une explosion.
5. Laisser une batterie dans un environnement aux températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable. Si la batterie est soumise à une pression atmosphérique extrêmement faible, cela peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
6. Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
7. Le symbole « ⎓ » désigne le courant continu.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG. 1)

1. Port USB-C 1 (C1)
2. Port USBC-C 2 (C2)
3. Port USB-A (A1)
4. Affichage LCD
5. Bouton d'alimentation

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de batterie	Lithium-ion
Capacité maximale de la batterie	27 000 mAh (97,2 Wh)
Sortie totale maximale	152,5 W
Caractéristiques d'entrée du port USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A ou 28 V/5 A
Caractéristiques de sortie du port USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A ou 28 V/5 A
Caractéristiques de sortie du port USB-A	5 V/3 A, 9 V/2 A, 10 V/2,25 A, ou 12 V/1,5 A
Type de câble de chargement	USB-C à USB-C
Longueur du câble de chargement	60 cm
Matériau du boîtier	Aluminium
Dimensions (L x P x H)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Poids net	645 g

4. UTILISATION

Chargez la batterie portable (Fig. 2)

Chargez la batterie portable avant de l'utiliser pour la première fois ou lorsque son niveau de charge est faible.

1. Connectez un adaptateur d'alimentation USB (non fourni) au port USB-C 1 ou au port USB-C 2 de la batterie portable à l'aide du câble de charge fourni ou d'un autre câble de charge approprié.
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise électrique appropriée. La charge commence immédiatement.
3. Débranchez l'adaptateur d'alimentation et déconnectez le câble de chargement lorsque la batterie portable est complètement chargée.

Remarque : Pour éviter une décharge excessive lorsque la batterie portable est rangée pendant une longue période, chargez-la au moins une fois tous les trois mois.

Utiliser la batterie portable pour charger un appareil mobile (Fig. 3)

1. Connectez le port USB-C 1, le port USB-C 2 ou le port USB-A de la batterie portable à votre appareil portable à l'aide du câble de charge fourni ou d'un autre câble de charge adapté.
2. La charge devrait démarrer automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie portable pour lancer manuellement la charge.
3. Débranchez le câble de chargement lorsque votre appareil portable a atteint le niveau de charge souhaité.

Conseil : La batterie portable peut se charger et se décharger en même temps. Ainsi, vous pouvez utiliser un port USB-C pour le charger tout en utilisant l'autre port USB-C ou le port USB-A pour charger un autre appareil. Il est recommandé d'utiliser un chargeur mural de 140 W avec le câble fourni dans la boîte pour atteindre la vitesse de charge indiquée sur la boîte colorée.

Affichage à l'écran

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour basculer entre les différents écrans.

- **Écran d'accueil :** Vous pouvez visualiser l'état actuel de la charge ou de la décharge sur cet écran. Il s'agit de l'écran par défaut.

Entrée Sortie
Affichage de la puissance / Affichage de l'heure — Marche/Arrêt
96% 03h21m — C1: 100W / C2: 0.0W / A1: 22.5W
Interface de mise en veille: 100% Standby — C1: 0.0W / C2: 0.0W / A1: 0.0W
Interface de chargement: 70% — C1: 100W / C2: 0.0W / A1: 0.0W
Interface de déchargement: 70% — C1: 140W / C2: 0.0W / A1: 0.0W

- **Écran du rapport relatif à l'état :** Vous pouvez visualiser le rapport sur l'état de la batterie sur cet écran.

Autonomie — Moment du dernier chargement
Capacité maximale — Cycles de batterie
Température — Sortie totale

- **L'écran affiche l'heure :** Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour basculer entre les deux temps d'affichage de l'écran.

30S — Écran lumineux pendant 30 secondes
Always — Affichage permanent

- **Écran d'avertissement relatif à la température :** Cet écran s'affiche lorsque la température interne de la batterie portable est trop élevée ou trop basse et que vous tentez de lancer la charge ou la décharge.

> 45°C, démarrez la protection de la température d'entrée
Attendez que la batterie refroidisse avant de la recharger.

> 60°C, démarrez la protection de la température d'entrée et de sortie
Attendez que la batterie refroidisse avant de la charger ou de la décharger.

< 0°C, démarrez la protection de la température d'entrée
Réchauffez la batterie avant de la charger.

< -15°C, démarrez la protection de la température d'entrée et de sortie
Réchauffez la batterie avant de la charger ou de la décharger.

ES **Batería portátil**

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y guarde el manual del usuario para futuras referencias:

1. Mantenga siempre la batería a una temperatura entre 5 y 40 °C.
2. No cortocircuite la batería.
3. Utilice el cable de carga incluido en el paquete u otro cable de carga adecuado.
4. Eliminación de la batería introduciéndola en fuego o en un horno caliente, aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.
5. Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable, y una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
6. La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.
7. El símbolo "⎓" significa corriente continua.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (IMAGEN 1)

1. Puerto USB-C 1 (C1)
2. Puerto USBC-C 2 (C2)
3. Puerto USB-A (A1)
4. Pantalla LCD
5. Botón de encendido

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de batería	Iones de litio
Capacidad máxima de la batería	27,000 mAh (97,2 Wh)
Calificación de salida total máxima	152,5 W
Clasificación de entrada del puerto USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A o 28 V/5 A
Clasificación de salida del puerto USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A o 28 V/5 A
Clasificación de salida del puerto USB-A	5 V/3 A, 9 V/2 A, 10 V/2,25 A o 12 V/1,5 A
Tipo de cable de carga	USB-C a USB-C
Longitud del cable de carga	60 cm
Material de la carcasa	Aluminio
Dimensiones (an. x pr. x al.)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Peso neto	645 g

4. USO

Cargue la batería portátil (imagen 2)

Cargue la batería portátil antes de usarla por primera vez o cuando su nivel de energía sea bajo.

1. Conecte un adaptador de corriente USB (no incluido) al puerto USB-C 1 o al puerto USB-C 2 de la batería portátil utilizando el cable de carga suministrado u otro adecuado.
2. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica adecuada. La carga comienza inmediatamente.
3. Desenchufe el adaptador de corriente y desconecte el cable de carga cuando la batería esté completamente cargada.

Observación: Para evitar una descarga excesiva al almacenar la batería portátil durante mucho tiempo, cárguela al menos una vez cada 3 meses.

Utilice la batería portátil para cargar un dispositivo móvil (imagen 3)

1. Conecte el puerto USB-C 1, el puerto USB-C 2 o el puerto USB-A de la batería portátil a su dispositivo móvil utilizando el cable de carga suministrado u otro adecuado.
2. La carga debería comenzar automáticamente. Si no es así, pulse el botón de encendido en la batería portátil para iniciar manualmente la carga.
3. Desconecte el cable de carga cuando su dispositivo móvil haya alcanzado el nivel de carga deseado.

Consejo: La batería portátil puede cargarse y descargarse al mismo tiempo. Por lo tanto, puede usar un puerto USB-C para cargarlo mientras usa el otro puerto USB-C o el puerto USB-A para cargar otro dispositivo. Se recomienda utilizar un cargador de pared de 140 W con el cable suministrado en la caja para alcanzar la velocidad de carga indicada en la caja de color.

Visualización de la pantalla

Pulse el botón de encendido para cambiar entre diferentes pantallas.

- **Pantalla de inicio:** Vea el estado actual de carga o descarga en esta pantalla. Esta es la pantalla predeterminada.

Entrada Salida
Visualización de energía / Visualización de tiempo — Potencia
Interfaz de espera / Interfaz de carga / Interfaz de descarga

- **Pantalla de informe de salud:** Vea el informe del estado de la batería en esta pantalla.

Tiempo de ejecución — Cargada previamente al
Capacidad máxima — Ciclos de batería
Temperatura — Producción total

- **Pantalla de visualización de tiempo:** Mantenga pulsado el botón de encendido para cambiar entre los dos tiempos de visualización de la pantalla.

30S — Pantalla brillante durante 30 segundos
Always — Mostrar siempre

- **Pantalla de advertencia de temperatura:** Esta pantalla aparece cuando la temperatura interna de la batería portátil es demasiado alta o demasiado baja y usted intenta comenzar a cargar o descargar.

> 45 °C, inicie la protección de temperatura de entrada
Espere a que la batería se enfríe antes de cargarla.

> 60 °C, inicie la protección de temperatura de entrada y salida
Espere a que la batería se enfríe antes de cargarla o descargarla.

< 0 °C, inicie la protección de temperatura de entrada
Caliente la batería antes de cargarla.

< -15 °C, inicie la protección de temperatura de entrada y salida
Caliente la batería antes de cargarla o descargarla.

PT **Bateria Portátil**

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia atentamente as instruções abaixo e guarde o manual de instruções para consulta futura:

1. Mantenha sempre a bateria a uma temperatura entre 5 °C e 40 °C.
2. Não provoque um curto-circuito na bateria.
3. Utilize o cabo de carregamento fornecido na embalagem ou outro cabo de carregamento adequado.
4. A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente ou o esmagamento ou o corte mecânicos de uma bateria podem resultar em explosão.
5. Deixar uma bateria num ambiente circundante com uma temperatura extremamente elevada pode resultar em explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável, e o mesmo ocorre ao deixar a bateria num ambiente com pressão atmosférica extremamente baixa.
6. A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
7. O símbolo "⎓" significa corrente direta.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO (FIG. 1)

1. Porta USB-C 1 (C1)
2. Porta USB-C 2 (C2)
3. Porta USB-A (A1)
4. Ecrã LCD
5. Botão de ligar/desligar

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de bateria	Iões de lítio
Capacidade máxima da bateria	27 000 mAh (97,2 Wh)
Classificação de saída total máxima	152,5 W
Classificação de entrada da porta USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A ou 28 V/5 A
Classificação de saída da porta USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A ou 28 V/5 A
Classificação de saída da porta USB-A	5 V/3 A, 9 V/2 A, 10 V/2,25 A ou 12 V/1,5 A
Tipo de cabo de carregamento	USB-C para USB-C
Comprimento do cabo de carregamento	60 cm
Material de revestimento	Alumínio
Dimensões (L x P x A)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Peso líquido	645 g

反面

4. UTILIZAÇÃO

Carregar a bateria portátil (Fig. 2)

Carregue a bateria portátil antes de a utilizar pela primeira vez ou quando o nível de carga estiver baixo.

1. Ligue um adaptador de alimentação USB (não fornecido) à porta USB-C 1 ou USB-C 2 da bateria portátil, utilizando o cabo de carregamento fornecido ou outro cabo de carregamento adequado.
2. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada elétrica adequada. O carregamento começa imediatamente.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o adaptador de alimentação da tomada e retire o cabo de carregamento.

Nota: Para evitar uma sobredescarga ao guardar a bateria portátil durante um longo período de tempo, carregue-a pelo menos uma vez a cada 3 meses.

Utilizar a bateria portátil para carregar um dispositivo móvel (Fig. 3)

1. Ligue a porta USB-C 1, a porta USB-C 2 ou a porta USB-A na bateria portátil ao seu dispositivo móvel utilizando o cabo de carregamento fornecido ou outro cabo de carregamento adequado.
2. O carregamento deve começar automaticamente. Se isso não acontecer, prima o botão de ligar/desligar na bateria portátil para iniciar manualmente o carregamento.
3. Quando o seu dispositivo móvel tiver alcançado o nível de carga desejado, retire o cabo de carregamento.

Sugestão: A bateria portátil pode carregar e descarregar ao mesmo tempo. Por isso, pode utilizar uma porta USB-C para carregar a bateria, enquanto utiliza a outra porta USB-C ou a porta USB-A para carregar outro dispositivo.
Sugerimos a utilização de um carregador de parede de 140W com o cabo fornecido na caixa para obter a velocidade de carregamento indicada na caixa.

Visor do ecrã

Prima o botão de ligar/desligar para alternar entre diferentes ecrãs.

- **Ecrã inicial:** Veja o estado de carregamento ou descarga atual neste ecrã. Este é o ecrã predefinido.

Entrada Saída
Apresentação da carga / Apresentação do tempo — Potência
Interface do modo de espera / Interface de carregamento / Interface de descarga

- **Ecrã do relatório de saúde:** Veja o relatório de saúde da bateria neste ecrã.

Tempo em execução — Última carga até
Capacidade máxima — Ciclos da bateria
Temperatura — Saída total

- **Ecrã do tempo de apresentação do ecrã:** Prima longamente o Botão de ligar/desligar para alternar entre os dois tempos de apresentação do ecrã.

30S — Ecrã brilhante durante 30 segundos
Always — Mostrar sempre

- **Ecrã de aviso de temperatura:** Este ecrã aparece quando a temperatura interna da bateria portátil é demasiado elevada ou demasiado baixa e o utilizador tenta iniciar o carregamento ou a descarga.

> 45 °C, iniciar a proteção de temperatura de entrada
Aguarde que a bateria arrefeça antes de a carregar.

> 60 °C, iniciar a proteção de temperatura de entrada e saída
Aguarde que a bateria arrefeça antes de a carregar ou descarregar.

< 0 °C, iniciar a proteção de temperatura de entrada
Aqueça a bateria antes de a carregar.

< -15 °C, iniciar a proteção de temperatura de entrada e saída
Aqueça a bateria antes de a carregar ou descarregar.

PL **Przenośny akumulator**

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości:

1. Akumulator należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 40°C.
2. Nie wywoływać zwarcia w akumulatorze.
3. Należy używać przewodu ładowania dostarczonego w zestawie lub innego odpowiedniego przewodu ładowania.
4. Wkładanie akumulatora do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie akumulatora może spowodować wybuch.
5. Pozostawienie akumulatora w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze może skutkować wybuchem lub wyciekiem łatwopalnej cieczy lub gazu. Poddanie akumulatora działaniu skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
6. Oznakowanie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodny z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.
7. Symbol „⎓" oznacza prąd stały.

2. OPIS PRODUKTU (RYC. 1)

1. Port USB-C 1 (C1)
2. Porty USB-C 2 (C2)
3. Port USB-A (A1)
4. Ekran LCD
5. Przycisk zasilania

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Maksymalna pojemność akumulatora	27 000 mAh (97,2 Wh)
Maksymalna całkowita moc znamionowa	152,5 W
Wejściowa moc znamionowa portu USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A lub 28 V/5 A
Wyjściowa moc znamionowa portu USB-C	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A lub 28 V/5 A
Wyjściowa moc znamionowa portu USB-A	5 V/3 A, 9 V/2 A, 10 V/2,25 A lub 12 V/1,5 A
Typ przewodu ładowania	USB-C do USB-C
Długość przewodu ładowania	60 cm
Materiał obudowy	Aluminium
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Masa netto	645 g

4. OBSŁUGA

Ładowanie przenośnego akumulatora (Ryc. 2)

Przed pierwszym użyciem lub gdy poziom naładowania jest niski należy naładować przenośny akumulator.

1. Podłączyć zasilacz USB (nie wchodzi w skład zestawu) do portu USB-C 1 lub USB-C 2 przenośnego akumulatora za pomocą dostarczonego lub innego odpowiedniego przewodu ładowania.
2. Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ładowanie rozpocznie się od razu.
3. Odłączyć zasilacz i przewód ładowania po całkowitym naładowaniu akumulatora.

Uwaga: Aby uniknąć nadmiernego rozładowania podczas przechowywania przenośnego akumulatora przez dłuższy czas, należy ładować go co najmniej raz na 3 miesiące.

Używanie przenośnego akumulatora w celu ładowania urządzenia mobilnego (Ryc. 3)

1. Podłączyć port USB-C 1, USB-C 2 lub USB-A przenośnego akumulatora do urządzenia mobilnego przy użyciu dostarczonego lub innego odpowiedniego przewodu zasilania.
2. Ładowanie powinno rozpocząć się automatycznie. Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się, należy nacisnąć przycisk zasilania na przenośnym akumulatorze, aby ręcznie rozpocząć ładowanie.
3. Odłączyć przewód ładowania po naładowaniu urządzenia mobilnego do odpowiedniego poziomu.

Wskazówka: Przenośny akumulator może być ładowany i rozładowywany w tym samym czasie. W związku z tym można używać jednego portu USB-C do ładowania akumulatora, natomiast drugiego portu USB-C lub USB-A do ładowania innego urządzenia.
Aby uzyskać prędkość ładowania wskazaną na kolorowym pudełku, zaleca się używanie ładowarki ściennej o mocy 140 W z kablem dostarczonym w pudełku.

Ekran wyświetlacza

Naciskać przycisk zasilania w celu przełączania pomiędzy różnymi ekranami.

- **Ekran główny:** Na tym ekranie jest wyświetlany bieżący status ładowania lub rozładowywania urządzenia. To jest ekran domyślny.

Wejście Wyjście
Wyświetlacz mocy / Wyświetlacz czasu — Moc
Interfejs stanu oczekiwania / Interfejs ładowania / Interfejs rozładowywania

- **Ekran raportu stanu urządzenia:** Na tym ekranie jest wyświetlany raport stanu technicznego akumulatora.

Czas działania — Ostatnie ładowanie do
Maksymalna wydajność — Cykle akumulatora
Temperatura — Całkowita moc wyjściowa

- **Ekran czasu wyświetlania:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby przełączać pomiędzy różnymi czasami wyświetlania ekranu.

30S — Ekran działa przez 30 sekund
Always — Wyświetlacz działa cały czas

- **Ekran ostrzeżenia o temperaturze:** Ten ekran jest wyświetlany, gdy temperatura wewnętrzna przenośnego akumulatora jest zbyt wysoka lub zbyt niska, a użytkownik próbuje rozpocząć ładowanie lub rozładowywanie urządzenia.

> 45°C, temperatura rozpoczęcia trybu ochrony zasilania wejściowego
Należy odczekać na wystygnięcie akumulatora przed rozpoczęciem jego ładowania.

> 60°C, temperatura rozpoczęcia trybu ochrony zasilania wejściowego i wyjściowego
Należy odczekać na wystygnięcie akumulatora przed rozpoczęciem jego ładowania lub rozładowywania.

< 0°C, temperatura rozpoczęcia trybu ochrony zasilania wejściowego
Należy podgrzać akumulator przed ładowaniem.

< -15°C, temperatura rozpoczęcia trybu ochrony zasilania wejściowego i wyjściowego
Należy podgrzać akumulator przed ładowaniem lub rozładowywaniem.

HU **Hordozható akkumulátor**

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt gondosan olvassa el az alábbi előírásokat és tartsa meg a használati útmutatót jövőbeni hivatkozás céljára:

1. Az akkumulátort tartsa mindig 5°C és 40°C között.
2. Az akkumulátort ne zárja rövidre.
3. Használja a csomagban található töltőkábelt vagy egy másik megfelelő töltőkábelt.
4. Ne helyezze az akkumulátort tűzbe vagy a forró sütőbe, illetve ne zúzza össze vagy vágja szét, mert robbanást okozhat.
5. Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben tartja, vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanáshoz, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
6. A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről" szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.
7. A „⎓" szimbólum egyenáramot jelent.

2. TERMÉKLEÍRÁS (1. ÁBRA)

1. USB-C port 1 (C1)
2. USBC-C port 2 (C2)
3. USB-A port (A1)
4. LCD kijelző
5. Bekapcsoló gomb

3. MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Az akkumulátor maximum kapacitása	27000 mAh (97,2 Wh)
Max. teljes kimeneti teljesítmény	152,5 W
USB-C port bemeneti teljesítmény	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A vagy 28 V/5 A
USB-C port kimeneti teljesítmény	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A vagy 28 V/5 A
USB-A port kimeneti teljesítmény	5 V/3 A, 9 V/2 A, 10 V/2,25 A vagy 12 V/1,5 A
Töltőkábel típusa	USB-C–USB-C
Töltőkábel hossza	60 cm
Készülékház anyaga	Alumínium
Méretek (sz x mé x ma)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Nettó tömeg	645 g

4. HASZNÁLAT

A hordozható akkumulátor töltése (2. ábra)

Töltse fel a hordozható akkumulátort, mielőtt először használná, vagy ha alacsony az energiaszintje.

1. Csatlakoztasson egy USB hálózati adaptert (nem tartozék) a hordozható akkumulátor USB-C 1 vagy USB-C 2 portjához a mellékelt vagy más megfelelő töltőkábel segítségével.
2. Dugja a tápadaptert megfelelő hálózati aljzatba. A töltés azonnal elkezdődik.
3. Húzza ki a hálózati adaptert és húzza ki a töltőkábelt, amikor a hordozható akkumulátor teljesen feltöltődött.

Megjegyzés: A hordozható akkumulátor hosszú távú tárolása esetén a túlzott kisütés elkerülése érdekében legalább 3 havonta egyszer töltse fel.

A hordozható akkumulátor használata mobileszköz feltöltéséhez (3. ábra)

1. Csatlakoztassa a hordozható akkumulátor USB-C port 1, USB-C port 2 vagy USB-A portját a mobileszközéhez a mellékelt vagy más megfelelő töltőkábel segítségével.
2. A töltés automatikusan elindul. Ha mégsem, nyomja meg a Bekapcsoló gombot a hordozható akkumulátoron a töltés manuális elindításához.
3. Húzza ki a töltőkábelt, amikor a mobilkészülék elérte a kívánt töltöttségi szintet.

Javaslat: A hordozható akkumulátor egyszerre tölt és kisüt. Így az egyik USB-C portot használhatja a töltéshez, míg a másik USB-C portot vagy az USB-A portot egy másik eszköz töltéséhez.
Javasoljuk, hogy használjon 140 W-os fali töltőt a dobozban található kábellel, hogy elérje a színes dobozon feltüntetett töltési sebességet.

Képernyő megjelenítése

Nyomja meg a Bekapcsoló gombot a különböző képernyők közötti váltáshoz.

- **Kezdőképernyő:** Ezen a képernyőn megtekintheti az aktuális töltési vagy kisütési állapotot. Ez az alapértelmezett képernyő.

Bemenet Kimenet
Teljesítmény kijelző / Idő kijelző — Teljesítmény
Készenléti felület / Töltési felület / Kisütési felület

- **Állapotjelentés képernyő:** Ezen a képernyőn az akkumulátor állapotát tekintheti meg.

Üzemidő — Utoljára feltöltve ennyire
Max. kapacitás — Akkumulátor-ciklusok
Hőmérséklet — Teljes kimenet

- **Képernyő megjelenítés ideje:** Nyomja meg hosszan a Bekapcsoló gombot a két képernyő megjelenítési ideje közötti váltáshoz.

30S — Világos kijelző 30 másodpercig
Always — Mindig jelenjen meg

- **Hőmérséklet-figyelmeztető képernyő:** Ez a képernyő akkor jelenik meg, ha a hordozható akkumulátor belső hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony, és Ön megpróbálja elindítani a töltést vagy a kisütést.

45°C felett indítsa el a bemeneti hőmérséklet-védelmet
Várja meg, míg az akkumulátor lehűl, mielőtt feltölti.

60°C felett indítsa el a bemeneti és kimeneti hőmérséklet-védelmet
Várja meg, míg az akkumulátor lehűl, mielőtt feltölti vagy kisüti.

0°C alatt indítsa el a bemeneti hőmérséklet-védelmet
Melegítse fel az akkumulátort, mielőtt feltölti.

–15°C alatt indítsa el a bemeneti és kimeneti hőmérséklet-védelmet
Melegítse fel az akkumulátort, mielőtt feltölti vagy kisüti.

RO **Baterie portabilă**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru consultări ulterioare:

1. Păstrați întotdeauna bateria la o temperatură cuprinsă între 5 ° C și 40 ° C.
2. Nu scurtcircuitați bateria.
3. Utilizați cablul de încărcare furnizat în pachet sau un alt cablu de încărcare adecvat.
4. Eliminarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte sau zdrobirea mecanică sau tăierea unei baterii, care poate duce la o explozie.
5. Lăsarea unei baterii într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate poate duce la o explozie sau la scurgerea lichidului sau a gazului inflamabil; iar lăsarea ei într-un mediu cu presiune extrem de scăzută a aerului poate duce la o explozie sau la scurgerea lichidului sau a gazului inflamabil.
6. Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate". Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.
7. Simbolul "⎓" înseamnă curent continuu.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI (FIG. 1)

1. Port USB-C 1 (C1)
2. Port USBC-C 2 (C2)
3. Port USB-A (A1)
4. Ecran LCD
5. Butonul de pornire

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tipul bateriei	Litiu-ion
Capacitatea max. a bateriei	27000 mAh (97,2 Wh)
Rating randament total max.	152,5 W
Rating de intrare port USB-C	5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, sau 28V/5A
Rating de ieșire port USB-C	5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A, sau 28V/5A
Rating de ieșire port USB-A	5V/3A, 9V/2A, 10V/2,25A, sau 12V/1,5A
Tipul cablului de încărcare	de la USB-C la USB-C
Lungimea cablului de încărcare	60 cm
Materialul carcasei	Aluminiu
Dimensiuni (L x A x Î)	52,8 x 49,5 x 154,6 mm
Greutate netă	645 g

4. UTILIZARE

Încărcați bateria portabilă (Fig. 2)

Încărcați bateria portabilă înainte de a o utiliza pentru prima dată sau când nivelul de alimentare este scăzut.

1. Conectați un adaptor de alimentare USB (nu este furnizat) la portul USB-C 1 sau la portul USB-C 2 al bateriei portabile utilizând cablul de încărcare furnizat sau alt cablu de încărcare adecvat.
2. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică adecvată. Încărcarea începe imediat.
3. Deconectați adaptorul de alimentare și deconectați cablul de încărcare când bateria este complet încărcată.

Notă: Pentru a evita supraîncărcarea atunci când depozitați bateria portabilă pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-o cel puțin o dată la fiecare 3 luni.

Folosiți bateria portabilă pentru a încărca un dispozitiv mobil (Fig. 3)

1. Conectați portul USB-C 1, portul USB-C 2 sau portul USB-A al bateriei portabile la dispozitivul mobil utilizând cablul de încărcare furnizat sau alt cablu de încărcare adecvat.
2. Încărcarea ar trebui să înceapă automat. Dacă nu începe automat, apăsați pe butonul de Pornire al bateriei portabile pentru a porni încărcarea manual.
3. Deconectați cablul de încărcare atunci când dispozitivul mobil a atins nivelul de încărcare dorit.

Sfat: Bateria portabilă se poate încărca și descărca în același timp. Așadar, puteți utiliza un port USB-C pentru a o încărca în timp ce utilizați celălalt port USB-C sau portul USB-A pentru a încărca un alt dispozitiv.
Vă sugerăm utilizarea cu un încărcător de perete de 140W cu cablul inclus în cutie pentru a obține viteza de încărcare indicată pe cutia colorată.

Afișajul ecranului

Apăsați pe butonul de Pornire pentru a comuta între diferite ecrane.

- **Ecranul principal:** Vizualizați starea curentă de încărcare sau de descărcare pe acest ecran. Acesta este ecranul implicit.

Intrare Ieșire
Afișajul nivelului de încărcare / Afișajul timpului — Putere
Interfața de așteptare / Interfața de încărcare / Interfața de descărcare

- **Ecranul raportului de stare:** Vizualizați raportul de stare al bateriei pe acest ecran.

Timpul de funcționare — Ultima încărcare
Capacitatea max. — Ciclurile bateriei
Temperatura — Randamentul total

- **Ecran de afișare a timpului:** Apăsați lung pe butonul de Pornire pentru a comuta între cei doi timpi de afișare a ecranului.

30S — Ecran luminos timp de 30 de secunde
Always — Afișează întotdeauna

- **Ecran de avertizare privind temperatura:** Acest ecran apare atunci când temperatura internă a bateriei portabile este prea ridicată sau prea scăzută și începeți încărcarea sau descărcarea.

> 45°C, activați protecția pentru temperatura de intrare
Așteptați ca bateria să se răcească înainte de a o încărca.

> 60°C, activați protecția pentru temperatura de intrare și ieșire
Așteptați ca bateria să se răcească înainte de încărcare sau descărcare.

< 0°C, activați protecția pentru temperatura de intrare
Încălziți bateria înainte de a o încărca.

< -15°C, activați protecția pentru temperatura de intrare și ieșire
Încălziți bateria înainte de încărcare sau descărcare.

600166104
JP316

Auchan
SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact
Made in China

FR

反面